

Brüssel, den 2. Oktober 2024  
(OR. en)

13984/24

FIN 840  
INST 342  
PE-L 22

## I/A-PUNKT-VERMERK

---

Absender: Haushaltsausschuss

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

---

Nr. Komm.dok.: 13677/24

---

Betr.: Mittelübertragung Nr. DEC 10/2024 innerhalb des Einzelplans III –  
Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2024

- *Billigung*
- *Billigung eines Schreibens*

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 19. September 2024 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 10/2024) gemäß Artikel 31 Absatz 1 der Haushaltsordnung<sup>1</sup> unterbreitet.
2. Wie in Dokument 13677/24 dargelegt, ist der Zweck dieses Vorschlags die Übertragung eines Betrags von 273 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und an Mitteln für Zahlungen von Posten 30 04 01 02 (*Soforthilfereserve*) auf Artikel 14 03 01 (*Humanitäre Hilfe*).

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2018/1046 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juli 2018 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union, zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1296/2013, (EU) Nr. 1301/2013, (EU) Nr. 1303/2013, (EU) Nr. 1304/2013, (EU) Nr. 1309/2013, (EU) Nr. 1316/2013, (EU) Nr. 223/2014, (EU) Nr. 283/2014 und des Beschlusses Nr. 541/2014/EU sowie zur Aufhebung der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 (ABl. L 193 vom 30.7.2018, S. 1).

3. Die Übertragung wird vorgeschlagen als Reaktion auf
- die weltweite Nahrungsmittelkrise (81 Mio. EUR),
  - die Sudan-Krise und ihre Ausstrahlungseffekte auf die umliegende Region (69 Mio. EUR),
  - die komplexen Krisen in der Ukraine und in Moldau (60 Mio. EUR),
  - die komplexe Krise in Palästina<sup>1</sup> (45 Mio. EUR),
  - die komplexe Krise in Venezuela (18 Mio. EUR).
4. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 1. Oktober 2024 geprüft.
5. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
- die vorgeschlagene Mittelübertragung gemäß Dokument 13677/24 und
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.
- 

---

<sup>1</sup> Die Bezeichnung „Palästina“ ist nicht als Anerkennung eines Staates Palästina auszulegen und lässt die Standpunkte der einzelnen Mitgliedstaaten zu dieser Frage unberührt.

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

des Präsidenten des Rates

an die Präsidentin der Kommission

Kopie: Präsidentin des Europäischen Parlaments

Sehr geehrte Frau Präsidentin,

gemäß Artikel 31 Absatz 6 der Haushaltsordnung vom 18. Juli 2018<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung (Nr. DEC 10/2024) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2024 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2018/1046 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juli 2018 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union, zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1296/2013, (EU) Nr. 1301/2013, (EU) Nr. 1303/2013, (EU) Nr. 1304/2013, (EU) Nr. 1309/2013, (EU) Nr. 1316/2013, (EU) Nr. 223/2014, (EU) Nr. 283/2014 und des Beschlusses Nr. 541/2014/EU sowie zur Aufhebung der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 (ABl. L 193 vom 30.7.2018, S. 1).